



УДК 811.111:372.8/37.016:811

О. Б. Соловьева доцент кафедры иностранных языков и конвенционной подготовки,
кандидат педагогических наук, ФГБОУ ВО «ВГУВТ»
г. Нижний Новгород, ул. Нестерова, 5а

ХАРАКТЕРИСТИКА УЧЕБНО-РЕЧЕВЫХ СИТУАЦИЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ

Ключевые слова: профессиональное общение, речевая ситуация, цель высказывания, моделирование.

В статье дается характеристика профессионально ориентированных учебно-речевых ситуаций, раскрываются особенности их моделирования, определяются факторы, которые необходимо учитывать при их создании.

Процесс обучения иностранному языку студентов технического вуза предполагает профессионально ориентированный подход, то есть формирование и развитие у будущих специалистов (в нашем случае инженеров водного транспорта) иноязычной коммуникативной компетенции на таком уровне, который позволил бы осуществлять профессиональное общение с коллегами в конкретных сферах и ситуациях профессиональной деятельности.

Подбор ситуаций для процесса обучения должен осуществляться на основе сфер и тем общения. Формирование профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции у студентов инженерных специальностей представляет для нас особый интерес, а соответственно и ситуации профессионального общения. Очевидно, что их моделирование, то есть процесс отбора профессионального речевого материала должно осуществляться с учетом этапа обучения, уровня иноязычной подготовки, цели конкретного урока.

По критерию цели высказывания выделяют следующие группы профессионально ориентированных учебно-речевых ситуаций (УРС):

1. *Информативная УРС*, где цель высказывания - обмен фактической информацией, она заранее предлагается участникам разговора. Для работы с такими ситуациями необходим разный уровень владения информацией участников разговора, а форма общения - диалог-сообщение или диалог-расспрос.

2. Цель высказывания в *альтернативной УРС* – достижение общего решения после обсуждения предложенных вариантов и условий. Соответственно, у обучаемых уже должны быть сформированы определенные профессиональные знания, навыки и умения. Студенты должны уметь выразить свое отношение к предложенным вариантам, обосновать свою точку зрения, достичь договоренности с собеседником.

3. *Проблемная УРС*. Цель высказывания – поиск выхода из сложившейся проблемной ситуации. Участники общения должны обмениваться информацией проблемного характера, выразить свое отношение к данной проблеме, достичь договоренности, найти разумный выход из сложившейся проблемной ситуации [1].

Взяв за основу данную классификацию, приведем примеры возможных УРС профессионально ориентированного общения для студентов специальности «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования».

К *информативным* УРС можно отнести выбор нового радиооборудования для оснащения судна, консультации с сервисными службами, заказ оборудования у дилеров, проведение презентаций, выставок. Пример:

Студент 1- менеджер судоходной компании, покупатель. Вы на международной выставке радиооборудования с целью покупки радионавигационного приемника для вашей компании. Расспросите студента 2, продавца о..

Информация на карточке: *the kind of the display (colour or black and white); the size of the screen; the accuracy; sensitivity; voltage;*

...

Студент 2. Используя информацию ответьте на вопросы покупателя

Информация на карточке:

display – colour

screen size – 9 inches

accuracy – about 10m

sensitivity – 160-170dBW

voltage – 24V

...

Обсуждение способа монтажа кабельных трасс, установки и крепления радиооборудования, установки антенных устройств, выбор методики ремонта приборов могут стать темами *альтернативных* УРС:

Обсудите с коллегой модель навигационного приемника, который должен быть на вашем судне).

Информация на карточке:

Key words: exploitation conditions, cable length, channels quantity, sensitivity, user's displays quantity...

Согласитесь или не согласитесь с мнением партнера.

Ситуация решения проблемы устранения неполадки, например, радионавигационного оборудования на борту судна во время рейса - пример *проблемной* УРС. Задача радиоинженера – в кратчайшие сроки, в условиях изоляции от береговых служб выбрать оптимальные пути решения проблемы, обсудив их с береговым центром, с капитаном.

Ситуация: навигационный приемник неисправен.

Студент 1 –судовой радиоинженер. Проконсультируйтесь с береговыми службами.

Студент 2– инженер на берегу. Дайте инструкции, чтобы устранить неполадки.

УРС могут отличаться количеством участников коммуникации (индивидуальные, парные, групповые); характером взаимоотношений между собеседниками (официальные и неофициальные); целями и задачами обучения (языковые и речевые).

Выбор конкретного типа УРС и отбор их структурных компонентов должны осуществляться таким образом, чтобы было обеспечено полноценное общение. Необходимо также учитывать вероятность возникновения аналогичной ситуации в реальной действительности профессиональной сферы.

Следует произвести ограничение всех компонентов речевых ситуаций с учетом возможности их профессиональной специализации, что сделает процесс обучения общению более целенаправленным, а значит и более результативным. Существенные ограничения необходимо применять к компоненту ситуации, отражающему предмет речи. Именно данный компонент в первую очередь определяет собой необходимый для реализации ситуации тематически организованный материал и в первую очередь лексику.

Снятие ограничений рассматривается как путь повышения самостоятельности обучаемых в определении содержания и форм общения. Необходимо постепенно обогащать ситуации факторами, на которые следует ориентироваться, отбирая языковой материал, структурируя его в соответствии с коммуникативной задачей, особенностями партнера, местом, временем, проблематикой [2].

При моделировании и использовании ситуаций профессионального общения необходимо учитывать следующие факторы: а) языковой уровень студентов; б) уровень профессиональной подготовки; в) уровень способностей студентов к усвоению языкового и речевого материала; г) степень сложности изучаемого или контролируемого языкового или речевого материала; д) цели, задачи и условия определенного занятия. Следует отметить необходимость учета индивидуальных особенностей студентов при моделировании ситуаций профессионального общения, их личные взгляды и предпочтения. Все это создает благоприятные условия для подготовки обучаемых к естественному общению, позволяет обеспечить высокий уровень учебной и коммуникативной мотивации.

Очевидную значимость представляет вопрос последовательности работы с разными видами ситуаций при обучении иноязычному общению. Е. М. Розенбаум определяет такую последовательность, исходя из анализа: 1) разновидностей ситуаций; 2) взаимоотношений между ситуацией и возникающей в ее условиях темой разговора. Рассматривая разновидности ситуаций, автор приходит к выводу, что обучение следует начинать с чисто учебных или «задаваемых закрытых ситуаций». Они создают у обучаемых определенную, но вместе с тем «закрытую перспективу» для разговора, содержат выраженные языковыми средствами смысловые опоры, помогающие учащимся развить тему разговора и компенсировать отсутствие в воображаемых обстоятельствах внутреннего мотива и естественного стимула для разговора:

“You are talking to your British partner about antenna installment. He is asking you some questions: What type of antenna is required? What is the fundamental frequency of the required antenna? What is the distance to the nearest antenna? What is the height of the installment?”

После определенного периода работы в таких ситуациях у обучаемых образуется ориентировочная основа речевых действий, что создает условия, в которых при постепенном снятии смысловых опор, выраженных языковыми средствами, обучаемые сами способны создавать их.

После задаваемых ситуаций следует использовать естественные ситуации учебного процесса или «создаваемые ситуации». В отличие от первых они базируются не на воображаемых, а на реальных обстоятельствах и поэтому вызывают внутренний мотив и естественный стимул к разговору:

- Have you heard that six more GLONASS satellites were launched yesterday?”

- ...

На базе, сформировавшейся в условиях задаваемых закрытых ситуаций, ориентировочной основы их речевых действий, учащиеся могут продолжать разговор, смысловые опоры возникают естественно в процессе беседы.

Далее рекомендуется постепенно включать в процесс работы вспомогательные или «задаваемые открытые» учебные ситуации:

“You are talking to your British partner about antenna installment. He is asking you some questions. Here is the partner.”

УРС данного типа сложны тем, что в них полностью отсутствуют смысловые опоры, студентам предоставляется свобода выбора речевых средств. Такие ситуации способствуют постепенному сближению учебного и естественного общения будущих специалистов.

Смысловым стержнем ситуации является тема разговора, которая возникает в условиях конкретной ситуации. На начальном этапе обучения иноязычному общению

важно прогнозировать языковой материал, используемый студентами. Соответственно правильно было бы здесь использовать УРС без выбора темы разговора, то есть должна быть одна точно определенная тема. На следующем этапе важна активизация языкового материала, происходит расширение лексического запаса обучаемых, углубление их грамматических знаний. Таким образом, в процесс обучения постепенно можно включать УРС с ограниченным выбором тем, а в последствии и без ограничения. Выбор УРС может ограничиваться темой разговора или не ограничиваться.

Обобщая вышесказанное, приведем характеристику УРС профессионального общения согласно этапам обучения:

Начальный этап: информативная УРС, полностью создаваемая преподавателем, с использованием несложных грамматических структур, а также общеупотребительной и профессиональной лексики. К условиям применения УРС на данном этапе относим список ключевых слов и выражений. При выполнении задания должна доминировать подготовленная речь.

На среднем этапе обучения профессионально ориентированному общению применяются альтернативные УРС с актуализацией фактов и элементами оценки. УРС также как и на предыдущем этапе полностью формулируется преподавателем, уровень грамматического материала и используемой лексики не изменяется. На этом этапе целесообразно постепенно снимать смысловые опоры, сочетать подготовленную и неподготовленную речь.

Продвинутый этап обучения предполагает проблемный характер УРС с собственной оценкой фактов и выражением своего отношения к событиям. Тема разговора и языковой материал частично задаются преподавателем. Студенты уже могут самостоятельно выбирать материал, смысловые опоры отсутствуют, доминирует неподготовленная речь.

Очевидно, что моделирование УРС необходимо осуществлять учитывая цели и задачи, определенные программными требованиями, условия обучения в техническом вузе. Успех формирования профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза, в нашем случае будущих инженеров водного транспорта, расширение их лингвистического и профессионального кругозора в значительной степени зависят от корректно смоделированных ситуаций профессионального общения.

Список литературы

- [1] Шабаева, Н. П. Профессионально-ориентированные учебно-речевые ситуации в подготовке специалистов для сферы туризма. (На примере обучения английскому языку) [Текст] / Н. П. Шабаева. - Дис. ... канд. пед.наук: 13.00.08. – Сходня, 2004. – 195с.
- [2] Вайсбурд, М. Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке: Учебное пособие для проведения спецкурса по обучению иноязычному общению в системе повышения квалификации учителей [Текст] / М. Л. Вайсбурд. – Обнинск: Титул, 2001. – 128 с.
- [3] Розенбаум, Е. М. Ситуативно-смысловые компоненты обучения диалогической речи [Текст] / Е. М. Розенбаум // Иностранные языки в школе. – 1983. - № 2. – С. 22-27.

Characteristics of professionally oriented speech situations
Soloveva O.B.

Key words: professional communication, speech situation, aim of speaking, modeling

The author of the article gives characteristics of professionally oriented speech situations, analyzes peculiarities of modeling, specifies factors, necessary for the process.